



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 77/14
Luxemburg, 27 mai 2014

Hotărârea în cauza C-129/14 - PPU
Zoran Spasic

Regula potrivit căreia, în spațiul Schengen, aplicarea principiului *ne bis in idem* impune ca pedeapsa aplicată într-un stat membru să fi fost executată sau să fie în curs de executare nu este contrară Cartei drepturilor fundamentale

Atunci când pedeapsa constă într-o pedeapsă cu închisoarea și într-o amendă, ambele pronunțate cu titlu principal, executarea numai a amenzii nu este suficientă pentru a considera că pedeapsa a fost executată

Potrivit Convenției de punere în aplicare a Acordului Schengen (CAAS), o persoană care a fost judecată definitiv într-un stat nu poate fi urmărită penal, pentru aceleași fapte, într-un alt stat (principiul „*ne bis in idem*”). Cu toate acestea, CAAS prevede că acest principiu nu se aplică decât dacă pedeapsa aplicată a fost executată sau este în curs de executare sau nu mai poate fi executată conform legilor statului care a pronunțat sentința (denumită în continuare „condiția privind executarea”). Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene consacră, la rândul său, principiul *ne bis in idem* fără a face în mod expres trimitere la o astfel de condiție¹.

Domnul Zoran Spasic, care are cetățenia sârbă, este urmărit penal în Germania pentru săvârșirea unei înșelăciuni la Milano în 2009 (unui particular i-au fost sustrași 40 000 de euro în bancnote de valoare mică în schimbul unor bancnote de 500 de euro care, ulterior, s-au dovedit a fi false). În paralel, domnul Spasic a fost condamnat în Italia pentru săvârșirea aceleiași infracțiuni la o pedeapsă privativă de libertate de un an însoțită de o amendă de 800 de euro. Domnul Spasic, care era deja încarcerat în Austria pentru săvârșirea altor infracțiuni, a plătit amenda, însă nu a executat pedeapsa privativă de libertate.

În urma unui mandat european de arestare emis de Germania, autoritățile austriece l-au predat pe domnul Spasic autorităților germane. Domnul Spasic se află în arest preventiv în Germania de la sfârșitul anului 2013, așteptând să fie judecat pentru infracțiunea de înșelăciune săvârșită în Italia. Domnul Spasic susține că, în temeiul principiului *ne bis in idem*, nu poate fi urmărit penal pentru aceleași fapte, întrucât a fost deja pronunțată împotriva sa, în Italia, o sentință definitivă și executorie. Autoritățile germane consideră că, în lumina CAAS, principiul *ne bis in idem* nu se aplică întrucât pedeapsa privativă de libertate nu a fost încă executată în Italia. Domnul Spasic răspunde că condiția privind executarea prevăzută de CAAS nu poate să restrângă în mod valabil domeniul de aplicare al Cartei drepturilor fundamentale și că trebuie să fie pus în libertate, dat fiind că a plătit amenda de 800 de euro și a executat astfel pedeapsa aplicată.

În hotărârea pronunțată astăzi, Curtea, sesizată de Oberlandesgericht Nürnberg, declară că condiția suplimentară privind executarea cuprinsă în CAAS constituie o **restrângere a principiului *ne bis in idem* care este compatibilă cu Carta drepturilor fundamentale**. Astfel, în ceea ce privește principiul *ne bis in idem*, explicațiile cu privire la cartă fac în mod expres referire la CAAS, astfel încât aceasta din urmă restrânge în mod valabil principiul *ne bis in idem* consacrat în cartă. Pe de altă parte, Curtea consideră că condiția privind executarea prevăzută de CAAS nu repune în discuție principiul *ne bis in idem* ca atare, întrucât aceasta nu urmărește decât să evite impunitatea de care ar putea beneficia persoanele condamnate într-un stat membru printr-o sentință penală definitivă. În sfârșit, Curtea consideră că condiția privind executarea este proporțională cu obiectivul urmărit (asigurarea unui nivel ridicat de securitate în cadrul spațiului de libertate,

¹ Articolul 50 din Cartă.

securitate și justiție) și nu depășește ceea ce este necesar pentru a evita impunitatea persoanelor condamnate.

Pe de altă parte, Curtea declară că, atunci când o pedeapsă privativă de libertate și o amendă sunt pronunțate cu titlu principal (precum în cazul domnului Spasic), **executarea numai a amenzii nu este suficientă pentru a considera că pedeapsa a fost executată sau este în curs de executare în sensul CAAS**. În această privință, Curtea arată că, deși CAAS prevede ca „pedeapsa” să fi fost executată sau să fie în curs de executare, aceasta acoperă situația în care au fost pronunțate **două** pedepse principale. O interpretare diferită ar conduce la golirea de conținut a principiului *ne bis in idem* prevăzut de CAAS și ar compromite aplicarea utilă a acesteia. Întrucât domnul Spasic a achitat numai amenda, fără a executa pedeapsa privativă de libertate de un an, Curtea constată că, în privința sa, nu este îndeplinită condiția privind executarea.

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Instanța națională are obligația de a soluționa cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.

Persoana de contact pentru presă: Iliana Paliova 📞 (+352) 4303 3708